

Appropriate Use of Students' Native Language in a Non-Bilingual Program

Basic Premises

- Development of the first language lays a foundation for the learning of a second language.
- Use of the first language provides access to schema, allows for clarification, and supports a comfortable affective learning environment.
- In conjunction with thoughtful and deliberate planning, students can be grouped homogeneously based on native language to facilitate effective instruction.

Use of Students' Native Language by Teachers:	Use Native Language of Students' by Educational Assistants:	Native Language Use by Students:
<ul style="list-style-type: none"> • To decrease affective filter and help students feel comfortable • Concept reinforcement-bridge background knowledge to English content instruction; allow for the use of higher order thinking skills in the native language • Develop schema • 1:1 situations to check for understanding-NOT simultaneous translation • To facilitate parent communication • To encourage and support development of the native language in the home • To establish routines and rules for newcomers 	<ul style="list-style-type: none"> • Make connections between students' background knowledge and English content instruction • Preview-review lessons (These have been previously planned by teacher) • Establish routines and rules for newcomers 	<ul style="list-style-type: none"> • Self-talk <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Supports meta-cognitive growth in native language while student learns English</i> ▪ <i>Elicits better thinking and MORE English</i> ▪ <i>Values the student as a thinker while valuing the native language</i> ▪ <i>Helps eliminate resentment of English by making a place for the native language</i> • Think-Pair-Share, or small group work to clarify or develop particular concepts • Discuss topics/concepts to be covered in school with family at home • Make connections to native language cognates

Encouraging Continued Development of the Native Language Outside of the Classroom

<p><u>By Parents:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Read to and with children • Discuss family activities together • Develop thinking skills by questioning • Discuss topics/concepts to be covered in school 	<p><u>Native Language Materials:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Supplemental to English instructional materials- NOT in place of • For use in conjunction with concept reinforcement instruction • For use at home to develop/continue literacy skills and to develop content concepts covered in school
---	---